



Stadt Norderstedt
Die Oberbürgermeisterin

Stadt Norderstedt • Postfach 1980 • 22809 Norderstedt

Betriebsamt

Fachbereich Abfall und Verwaltung

Ihr Gesprächspartner Herr Apfeld

Zimmer-Nr. 178

Telefon direkt 040 53595-175

Fax 040 53595-603

Datum 17.06.2019

rolf.apfeld@norderstedt.de

Weitere Informationen finden Sie auf der Rückseite.

Ihr Zeichen / vom

Mein Zeichen / vom
JA/007/XII

Ihre Einwohnerfrage aus dem UA vom 15.05.2019 - Mehrsprachiger Flyer

vielen Dank für den Hinweis auf einen mehrsprachigen Flyer, der in verschiedenen Sprachen und sehr bildhaft erläutert, wie eine gute Mülltrennung funktioniert.

Ich darf Ihnen versichern, dass die Stadt Norderstedt schon seit längerem die federführenden Stellen zur Integration von ausländischen Mitbürgern mit mehrsprachigen Unterlagen zur Mülltrennung unterstützt.

Derzeit nutzen wir die beigefügte Trennhilfe, die die in Norderstedt genutzten Behältersysteme nicht nur visualisiert, sondern auch bildhaft darstellt, welche Abfälle in den jeweiligen Behälter gehören. Bei der Auswahl der Grafik, war es wichtig, dass unsere Behälter in Form und Aussehen schnell erkannt werden. Mit der Darstellung in den Behälter wollen wir schnell begreifbar machen, welcher Abfall in welches Gefäß gehört. Auch in der Farbauswahl war es wichtig, die jeweiligen Farben der Abfallsammelsysteme zu nutzen.

In der Auswahl der Sprachen haben wir uns mit dem Fachamt eng abgestimmt, um die häufigsten Sprachen aufzuführen und die Texte sind von Muttersprachlern entsprechend übersetzt worden.

Diese Kombination aus Sprache und Bild ist für uns wichtig, da viele Menschen, die uns erreichen aus einem Kulturkreis kommen, der keine geordnete Abfallwirtschaft kennt. Um diese Bürger mitzunehmen, haben wir das Blatt entworfen und es steht für jeden zur Verfügung. Darüber hinaus gibt es bei der Stadt den „Mietwohnerführerschein“. In dessen Erwerb wird durch unsere Abfallberaterin die Thematik des Sortierens und deren Sinnhaftigkeit intensiv geschult. Somit wird sichergestellt, dass die ausländischen Mitbürger nicht nur unser System kennen, sondern auch praktisch

nutzen können. Dieses ist auch in unserem Interesse, da wir jegliche Fehlwürfe vermeiden wollen.

Ich hoffe ich konnte Ihnen eine umfassende Antwort übersenden.

Im Auftrag
Die Oberbürgermeisterin



Rolf Apfeld
FBL 701 Abfall und Verwaltung

ABFALL TRENNEN - VERANTWORTUNG ZEIGEN

Separate waste - show responsibility

Trier les déchets - se montrer responsable

فصل النفايات - إظهار تحمل المسؤولية

جدا زباله - دشن دادن مسودیت



Für weitere Informationen scannen Sie bitte den QR-Code

For more information please scan the QR code

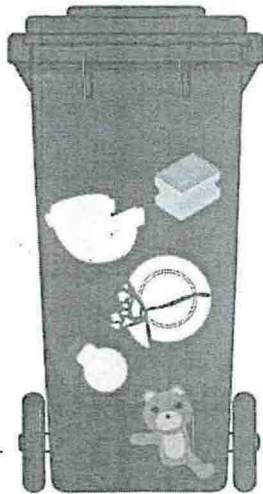
Pour plus d'informations, veuillez scanner le code QR

للمزيد من المعلومات، المرجو مسح الرمز QR

كد QR اسکن برای اطلاعات لطفی



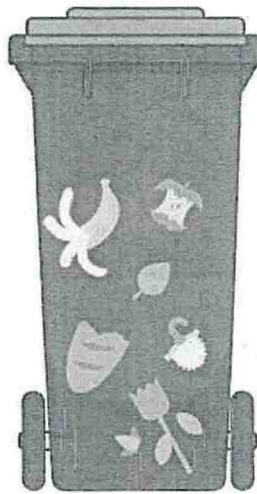
RESTABFALL
RESIDUAL WASTE
AUTRES DÉCHETS MENAGERS
بقايا النفايات
زباله های باقی مانده



ALTPAPIER
PAPER
PAPIER/CARTON
الورق
کاغذ باطله



BIOABFALL
ORGANIC WASTE
DÉCHETS BIODÉGRADABLES
النفايات العضوية
زباله های آلی



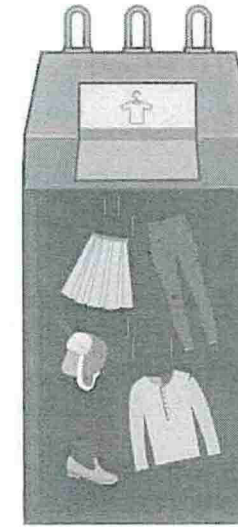
VERPACKUNGEN
PACKAGING
EMBALLAGES
مخلفات التعبئة والتغليف
بسته بندی



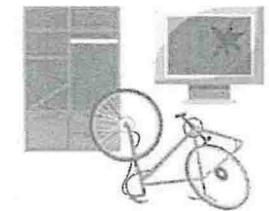
ALTGLAS
GLASS
VERRE
الزجاج القديم
شیشه باریافت



TEXTILIEN
TEXTILES
TEXTILES
المنسوجات
خانکن ، مدهسوجات



SPEZIELLE ABFÄLLE
SPECIAL WASTE
DÉCHETS SPÉCIAUX
النفايات الخاصة
زباله های ویژه



☎ 040/535 95 800

ELEKTROKLEINGERÄTE

ELECTRIC SMALL DEVICES
PETITS APPAREILS ÉLECTRIQUES

الأجهزة الكهربائية الصغيرة
دستگاه های الکتریکی کوچک



☎ 040/535 95 800 • 🏠 www.betriebsamt-norderstedt.de